



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

CE DOCUMENT CONTIENT UNE CONDITION
DE SÉCURITÉ.

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet JANITORIAL SERVICE - LEEDS	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ085-161861/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20161861	Date 2016-02-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-279-68763	
File No. - N° de dossier fk279.EJ085-161861	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ladouceur, Joanne	Buyer Id - Id de l'acheteur fk279
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6647 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de Solicitation
EJ085-161861/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20161861

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
EJ085-161861

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk279
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification a pour but d'inclure la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement titulaires d'un poste.

Tous autres termes et conditions demeurent inchangés.

DPWS Copie.



Public Works and Government Services Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

NOTE: This form is to be used with respect to the Successor Employer provisions of the contract.
NOTA: Cette formule doit être utilisée en rapport avec les dispositions du contrat relatives à l'employeur qui succède.

APPENDIX ANNEXE

INFORMATION ON INCUMBENT EMPLOYEES
RENSEIGNEMENTS SUR LES EMPLOYÉS TITULAIRES D'UN POSTE

1. Company name - Nom de l'entreprise DUSTMOON MAINTENANCE LTD		2. Address - Adresse 6 CHATEAUX BLVD		3. Tel. no. - N° de téléphone (603) 232-8888		4. Fax no. - N° de télécopieur (603) 232-4864		5. Workdays address - Adresse du lieu de travail 1255 D		6. Contract no. - N° du contrat 1	
7. Employee name - Nom de l'employé HIDALGO FRANCISKA		8. Address - Adresse 16-1-1		9. Period of employment - Période d'emploi 16-1-1		10. Date of hire - Date d'embauche 16-1-1		11. From - De Y-A M D-J		12. To - À Y-A M D-J	
13. Cost and period of each benefit - Coût et période de chaque avantage \$		14. Job classification or description - Classification ou description des tâches CLEANER									
15. Number of weeks worked at premises during the 26 weeks preceding the date of request for information - Nombre de semaines travaillées à cet endroit durant les 26 semaines précédant la date de la demande de renseignements		16. Number of hours worked in regular non-overtime work week - Nombre d'heures travaillées dans une semaine régulière sans surimpos.		17. If hours of work vary from week to week, number of non-overtime hours for each week worked during the 13 weeks preceding the request for information - Si les heures de travail varient d'une semaine à l'autre, le nombre d'heures travaillées, excluant les heures supplémentaires, dans chacune des semaines travaillées au cours des 13 semaines précédant la demande de renseignements							
18. Statement (check as applicable) - Déclaration (cochez s'il y a lieu) a) Employee is actively employed at the premises but has not been employed for the last 13 weeks preceding the date of request for information - L'employé est actuellement employé aux lieux mais n'a pas été employé pendant les 13 semaines précédant la date de la demande de renseignements b) Employee is not actively employed at the premises but has not been employed for the last 13 weeks preceding the date of request for information - L'employé n'est pas actuellement employé aux lieux mais n'a pas été employé pendant les 13 semaines précédant la date de la demande de renseignements		19. If applicable, check one of the boxes - Cochez une des cases s'il y a lieu: a) Copy of collective agreement attached - Copie de la convention collective jointe b) Copy of union certificate attached - Copie de l'attestation syndicale jointe		20. Information provided on this form is: - Les renseignements de la présente formule sont: a) Original - Original b) Copy - Copie		21. Name of authorized company representative - Nom du représentant autorisé de l'entreprise Maatha 27050015		22. Signature Maatha 27050015		23. Date 16-02-12	
24. Bidder (s) - Soumissionnaire (s) 1 - PWGSC - TPSCG		25. Successful Bidder - Soumissionnaire retenu Maatha 27050015		26. Yellow copy - Copie rose		27. Pink copy - Copie blanche		28. White copy - Copie blanche		29. Buff copy - Copie d'archives	

Received Time Feb. 12, 2016 8:59AM No. 0585



Public Works and Government
Services Canada

Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

NOTE: This form is to be used with respect to the Successor Employer provisions of the contract.
NOTA: Ce formulaire doit être utilisé en rapport avec les dispositions des conditions relatives à l'employeur qui succède.

APPENDIX
ANNEXE

INFORMATION ON INCUMBENT EMPLOYEES
RENSEIGNEMENTS SUR LES EMPLOYÉS TITULAIRES D'UN POSTE

1. Company name - Nom de l'entreprise DUST MOON MAIN TENANCE LTD		2. Address - Adresse 603-232-8819		3. Tel. no. - N° de tél. 603-232-8819		4. Fax no. - N° de télécopieur 603-232-8819		5. Workplace address - Adresse du lieu de travail 2500		6. Contract no. - N° du contrat 1	
7. Employees name - Nom de l'employé DUST MOON MAIN TENANCE LTD		8. Address - Adresse 603-232-8819		9. Tel. no. - N° de tél. 603-232-8819		10. Date of hire 16-1-1		11. Period of employment 16-1-1		12. Wage rates - Taux de traitement 1200	
13. Cost and period of each benefit Coût et période de chaque avantage \$		14. Job classification or description Classification ou description des tâches CLEANER		15. Number of weeks worked at premises during the 26 weeks preceding the date of request for information Nombre de semaines travaillées à cet endroit durant les 26 semaines précédant la date de la demande de renseignements 6		16. Number of hours worked in regular non-overtime work week Nombre d'heures travaillées dans une semaine régulière sans heures supplémentaires 30		17. If hours of work vary from week to week, number of non-overtime hours for each week worked during the 13 weeks preceding the request for information Si les heures de travail varient d'une semaine à l'autre, le nombre d'heures travaillées, en tenant compte des heures supplémentaires, pour chacune des semaines travaillées au cours des 13 semaines précédant la demande de renseignements Week 1: 30, Week 2: 30, Week 3: 30, Week 4: 30, Week 5: 30, Week 6: 30, Week 7: 30, Week 8: 30, Week 9: 30, Week 10: 30, Week 11: 30, Week 12: 30, Week 13: 30		18. Statement (check as applicable) - Déclaration (cochez s'il y a lieu) a) The employee is actively employed at the premises but his/her job duties were not primarily performed at the premises during the 13 weeks preceding the date of request for information. b) The employee is not actively employed at the premises but his/her job duties were not primarily performed at the premises during the 13 weeks preceding the date of request for information. () - ()	
19. If applicable, check one of the boxes - Cochez une des cases s'il y a lieu: Copy of union certificate attached Copie de la certification syndicale attachée <input type="checkbox"/> Copy of collective agreement attached Copie de la convention collective attachée <input checked="" type="checkbox"/>		20. Information provided on this form is for the use of the Successor Employer only. Les renseignements de la présente formule sont à l'usage exclusif de l'employeur qui succède. Original Original <input type="checkbox"/> Copied Copié <input type="checkbox"/>		21. Name of authorized company representative - Nom du représentant autorisé de l'entreprise Mantha Zupend		22. Signature Mantha Zupend		23. Date 16-02-12		24. Current Contract - Entente actuelle 16-02-12	

PWGCSC - TPSCG 5116 (03/2004)

1 - PWGCSC - TPSCG
White copy - Copie blanche

2 - Bidder(s) - Soumissionnaire(s)
Pink copy - Copie rose

3 - Successful Bidder - Soumissionnaire retenu
Yellow copy - Copie jaune

4 - Current Contract - Entente actuelle
Buff copy - Copie tampon

Received Time Feb. 12, 2016 8:59AM No. 0585